

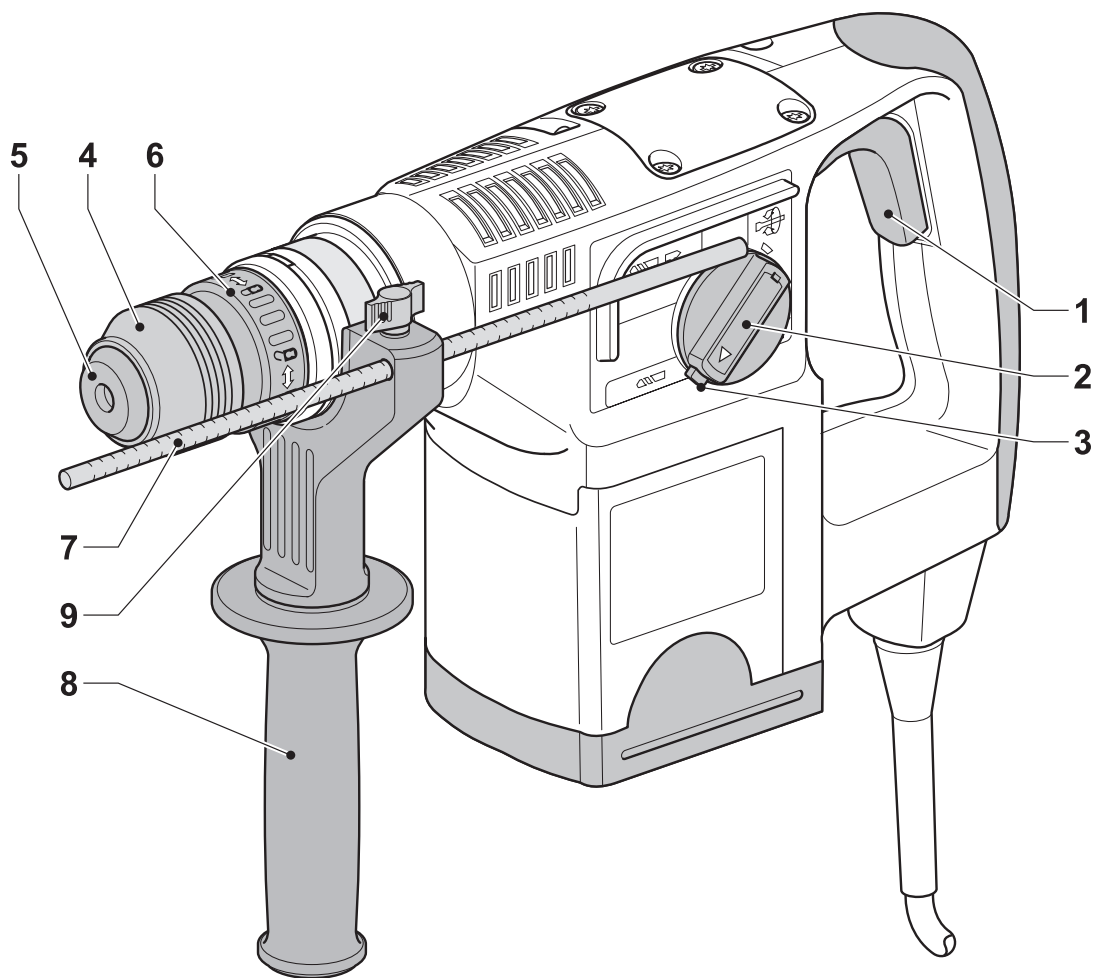
---

# **DEWALT**

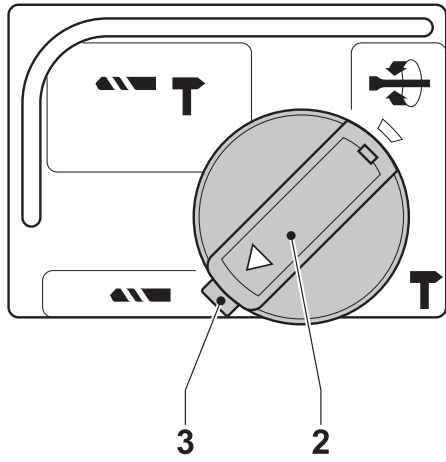
---

505101-51 PL

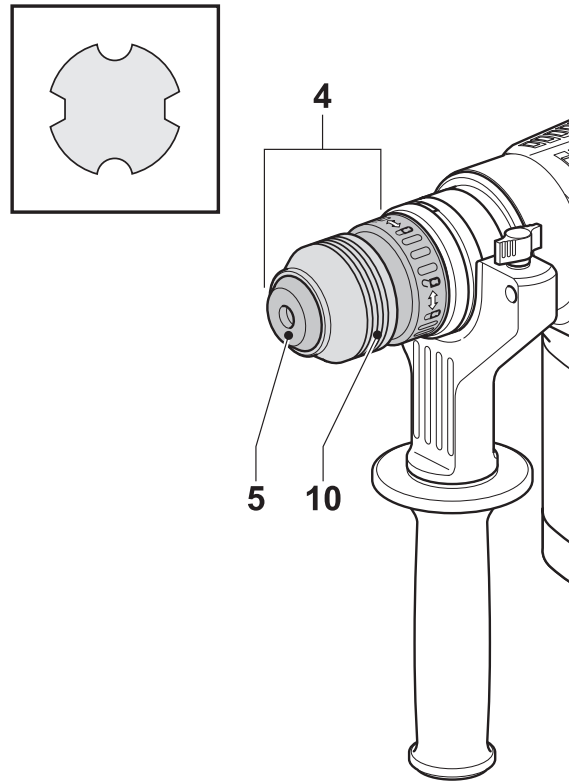
**D25404K**  
**D25405K**



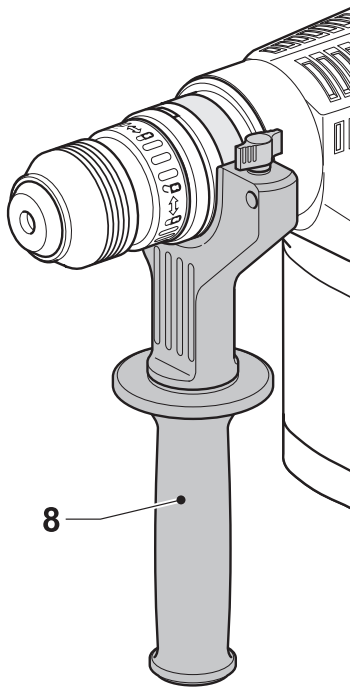
A



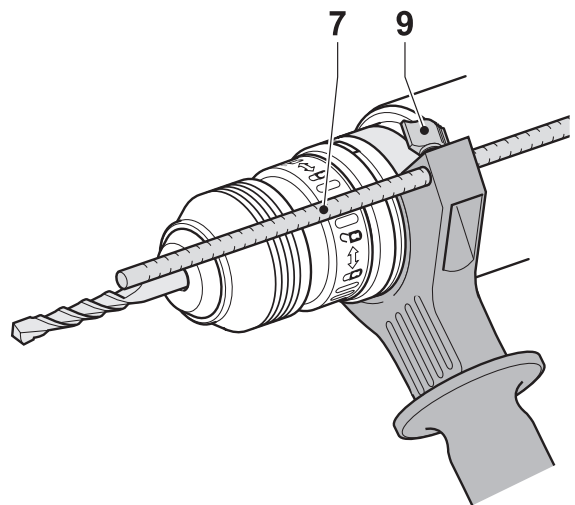
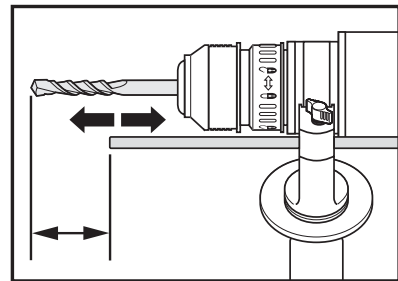
B



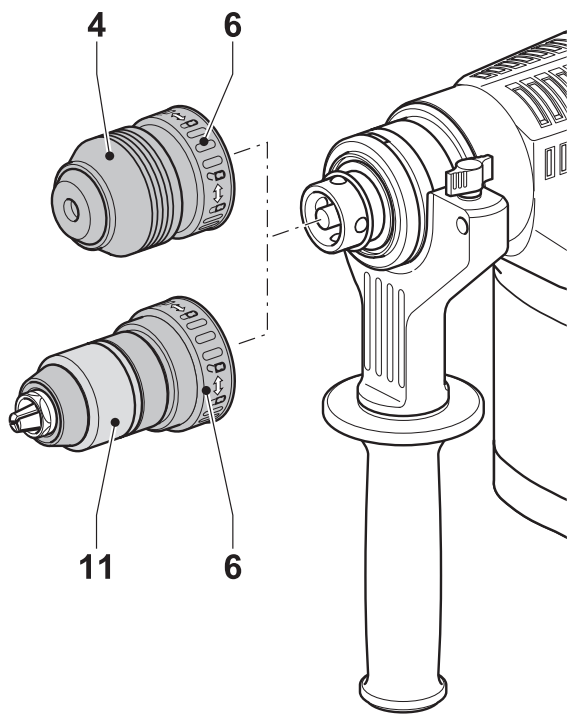
C



D



E



F

## Serdeczne gratulacje!

Dziękujemy za zakupienie elektronarzędzia firmy DEWALT, która zgodnie ze swoją długoletnią tradycją oferuje tylko innowacyjne i wypróbowane w licznych testach, wysokiej jakości produkty dla specjalistów. Wiele lat doświadczeń i ciągły rozwój sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych narzędzi.

## Dane techniczne

	D25404K	D25405K
Napięcie (V)	230	230
Pobór mocy (W)	900	900
Prędkość obrotowa biegu jałowego (obr/min)	0- 730	0 - 730
Prędkość obrotowa pod obciążeniem (obr/min)	0 - 620	0 - 620
Energia pojedynczego udaru (J)	0 - 4,8	0 - 4,8
Maksymalna średnica otworów wierconych w: stali /drewnie/betonie (mm)	16/40/32	16/40/32
Pozycje dłuta	24	24
Maksymalna średnica otworów wierconych w murze (mm)	90	90
Uchwyt narzędziowy	SDS-plus®	SDS-plus®
Średnica kołnierza (mm)	58	58
Masa (kg)	4,8	4,8

Minimalne natężenie prądu bezpiecznika

Elektronarzędzia zasilane napięciem 230 V 10 A

W instrukcji tej zastosowano następujące symbole:



Uwaga: Wskutek nieprzestrzegania tej wskazówki narażasz się na doznanie obrażeń ciała, utratę życia lub uszkodzenie narzędzia!



Napięcie elektryczne



Niebezpieczeństwo pożaru

## Kontrola zakresu dostawy

Opakowanie zawiera następujące elementy:

- 1 młotowiertarka
- 1 dodatkowa rękojeść
- 1 ogranicznik głębokości wiercenia
- 1 walizka transportowa
- 1 uchwyt wiertarski szybkoczaciskowy (D25405K)
- 1 okulary ochronne (D25405K)
- 1 para rękawic roboczych (D25405K)
- 1 solidna walizka (D25405K)
- 4 wiertła ze stali szybko tnącej (D25405K)
- 4 wiertła Bradpoint (D25405K)
- 2 wiertła piórkowe (D25405K)
- 2 wiertła SDS-plus® (D25405K)
- 1 dłuto SDS-plus® (D25405K)
- 1 instrukcja obsługi
- 1 rysunek młotowiertarki w rozłożeniu na części

- Sprawdź, czy młotowiertarka i akcesoria nie uległy uszkodzeniu podczas transportu.
- Przed uruchomieniem młotowiertarki dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.

## Opis młotowiertarki (rys. A)

Młotowiertarka D25404K/D25405K firmy DEWALT jest przeznaczona do profesjonalnego wiercenia, wiercenia udarowego, kucia bruzd i lekkich prac wyburzeniowych, a także do wiercenia wiertłem rurowym nakładanym płytkami z węglików spiekanych.

- 1 Wyłącznik z regulatorem prędkości obrotowej
- 2 Przełącznik trybu pracy (wiercenie/ wiercenie udarowe)
- 3 Przycisk blokujący
- 4 Uchwyt narzędziowy
- 5 Osłona przeciwpłyłowa
- 6 Pierścień zaciskowy
- 7 Ogranicznik głębokości wiercenia
- 8 Dodatkowa rękojeść
- 9 Uchwyt ogranicznika głębokości wiercenia

## Sprzęgło przeciążeniowe

Młotowiertarka jest wyposażona w sprzęgło przeciążeniowe, które ogranicza maksymalny moment obrotowy w razie zablokowania się wiertła. W ten sposób przekładnia i silnik są

chronione przed przeciążeniem. Sprzęgło przeciążeniowe zostało nastawione fabrycznie i nie ma możliwości jego regulacji.

### **Regulacja prędkości obrotowej**

Regulator prędkości obrotowej umożliwia powolne zwiększanie obrotów, by przy rozpoczynaniu wiercenia móc utrzymać wiertło w żądanej pozycji, a przy wkładaniu wiertła w istniejący otwór nie następowało szarpnięcie.

### **Bezpieczeństwo elektryczne**

Silnik elektryczny jest przystosowany do zasilania prądem o tylko jednym napięciu. Dlatego sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej młotowiertarki.



Młotowiertarka DEWALT jest podwójnie zaizolowana zgodnie z normą EN 50144 i dlatego żyła uziemiająca nie jest potrzebna.

### **Wymiana kabla sieciowego lub wtyczki**

Uszkodzony kabel sieciowy lub wtyczka mogą być wymieniane tylko przez specjalistę elektryka. Wysłużony kabel sieciowy lub wtyczkę należy następnie fachowo zlikwidować zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

### **Przedłużacz**

Używaj przedłużacza, który został dopuszczony do eksploatacji i wytrzymuje pobór mocy przez elektronarzędzie (patrz: Dane techniczne). Jego minimalny przekrój powinien wynosić 1,5 mm<sup>2</sup>. Zawsze całkowicie odwijaj kabel z bębna.

### **Montaż i regulacja**



Przed rozpoczęciem montażu i regulacji zawsze wyjmuj wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.

### **Wybór trybu pracy (rys. B)**

Młotowiertarka dysponuje następującymi trybami pracy:



Wiercenie: wiercenie w stali, drewnie i tworzywach sztucznych oraz wkręcanie wkrętów.



Wiercenie udarowe: jednoczesne wiercenie i pobijanie wiertłem w betonie i kamieniu.



Tylko pobijanie: kucie bruzd i lekkie prace wyburzeniowe.

W tym trybie pracy młotowiertarka może być wykorzystywana także jako dźwignia do uwalniania zablokowanego wiertła.



Obracanie narzędzia roboczego: pozycja ta jest wykorzystywana tylko do obracania dłuta płaskiego dla osiągnięcia odpowiedniego położenia.

- By wybrać żądany tryb pracy, naciśnij i przytrzymaj przycisk blokujący (3), a przełącznik trybu pracy (2) obróć do żądanej pozycji oznaczonej odpowiednim symbolem.
- Zwolnij przycisk blokujący i sprawdź, czy przełącznik trybu pracy został ustalony w swojej pozycji.



Nigdy nie zmieniaj trybu pracy podczas pracy młotowiertarki.

### **Pozycje dłuta**

Dłuto może być ustawiane w 24 różnych pozycjach.

- Przełącznik trybu pracy (2) obróć do pozycji „Obracanie narzędzia roboczego”.
- Przekręć dłuto dożądanego położenia.
- Przełącznik trybu pracy (2) ustaw w pozycji „Tylko pobijanie”.
- Obróć dłuto aż do zatrzaśnięcia w swojej pozycji.

### **Mocowanie i wyjmowanie narzędzi roboczych SDS-plus® (rys. C)**

Młotowiertarka jest przystosowana do narzędzi roboczych SDS-plus®. Przekrój chwytu narzędzia SDS-plus® przedstawiono na rysunku C. Zalecamy wykorzystywanie tylko profesjonalnych akcesoriów.

- Oczyszcz i nasmaruj chwyt narzędzia.
- Włóż narzędzie robocze w uchwyt narzędziowy (4).
- Wciśnij narzędzie do oporu i lekko je obróć aż do zatrzaśnięcia.
- Pociągając za narzędzie, sprawdź, czy się prawidłowo zablokowało. Osiowy ruch narzędzia w uchwycie narzędziowym wynosi kilka centymetrów.

- By wyjąć narzędzie robocze, pociągnij do tyłu pierścień blokujący uchwytu narzędziowego (10) i uwolnij narzędzie.

#### **Montaż dodatkowej rękojeści (rys. D)**

Dodatkową rękojeść (8) można zamocować z lewej lub z prawej strony tak, by młotowiertarką mogły się posługiwać zarówno osoby lewo-, jak i praworęczne.

- Poluzuj dodatkową rękojeść, obracając ją w lewo.
- Osoby praworęczne: pierścień zaciskowy dodatkowej rękojeści nasuń na kołnierz uchwytu narzędziowego z lewej strony.
- Osoby leworęczne: pierścień zaciskowy dodatkowej rękojeści nasuń na kołnierz uchwytu narzędziowego z prawej strony.
- Obróć dodatkową rękojeść do żądanej pozycji i zaciśnij ją.



Przed rozpoczęciem pracy najpierw zawsze się upewnij, czy dodatkowa rękojeść jest prawidłowo zamontowana.

#### **Nastawianie głębokości wiercenia (rys. E)**

- Włóż odpowiednie wiertło.
- Zwolnij uchwyt ogranicznika głębokości wiercenia (9).
- Ogranicznik głębokości wiercenia (8) włóż w przewidziany dla niego uchwyt.
- Nastaw odpowiednią głębokość wiercenia (patrz rysunek).
- Zaciśnij uchwyt ogranicznika głębokości wiercenia.

#### **Zamiana uchwytu narzędziowego na uchwyt szybkozaciskowy (rys. F)**

Uchwyt szybkozaciskowy DT7018 należy w modelu D25405K do wyposażenia standardowego, a w modelu D25404K można go nabyć oddzielnie jako wyposażenie dodatkowe.

- Obróć pierścień zaciskowy (6) do pozycji odblokowania i ściągnij uchwyt narzędziowy (4).
- Uchwyt zaciskowy (11) nasuń na wrzeciono i obróć pierścień zaciskowy do pozycji zablokowania.
- By zamienić uchwyt szybkozaciskowy na uchwyt narzędziowy, najpierw zdejmij uchwyt zaciskowy w taki sam sposób jak poprzednio uchwyt narzędziowy, a następnie zamocuj uchwyt narzędziowy tak jak uchwyt szybkozaciskowy.



Do wiercenia udarowego nigdy nie używaj standardowego uchwytu wiertarskiego.

#### **Wymiana osłony przeciwpylowej (rys. C)**

Osłona przeciwpylowa (5) zapobiega przedostawaniu się pyłu do mechanizmu młotowiertarki. Zużyta osłonę przeciwpylową niezwłocznie należy wymienić na nową.

- Pierścień blokujący pociągnij do przodu i zdejmij osłonę przeciwpylową (5) z uchwytu narzędziowego (10).
- Załóż nową osłonę przeciwpylową.
- Zwolnij pierścień blokujący uchwytu narzędziowego.

#### **Instrukcja obsługi**



- Zawsze przestrzegaj wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów.
- Przed rozpoczęciem pracy zorientuj się, jak przebiegają rury i przewody elektryczne.
- Podczas pracy tylko lekko naciskaj młotowiertarkę (z siłą około 5 kG). Nadmierny nacisk nie zwiększa szybkości pracy, a jedynie ogranicza sprawność i ewentualnie skraca trwałość użytkową elektronarzędzia.
- Nie wierć ani nie wkręcaj wkrętów zbyt głęboko, by nie uszkodzić osłony przeciwpylowej.

#### **Załączanie i wyłączanie (rys. A)**

- By załączyć młotowiertarkę, naciśnij wyłącznik z regulatorem prędkości obrotowej (1). Im głębiej go naciśniesz, tym większa będzie prędkość obrotowa silnika napędowego.
- By wyłączyć młotowiertarkę, zwolnij wyłącznik.

#### **Wiercenie udarowe (rys. A)**

##### **Wiercenie przy użyciu wiertła pełnego**

- Przełącznik trybu pracy (2) ustaw w pozycji „Wiercenie udarowe”.
- Włóż odpowiednie wiertło. By osiągnąć jak najlepsze wyniki wiercenia, stosuj wysokiej jakości wiertła udarowe nakładane płytkami ze spieków węglkowych.
- Zamontuj dodatkową rękojeść (8) i ustaw ją w najwygodniejszym dla siebie położeniu.

- Ewentualnie nastaw odpowiednią głębokość wiercenia.
- Zaznacz punkt, w którym ma być wywiercony otwór.
- Przyłóż wiertło do zaznaczonego punktu i załącz młotowiertarkę.
- Po zakończeniu pracy zawsze wyłączaj młotowiertarkę. Wtyczkę kabla wolno wyjmować z gniazda sieciowego tylko wtedy, gdy elektronarzędzie jest wyłączone.

### Wiercenie przy użyciu koronki wiertniczej młotkowej

- Przełącznik trybu pracy (2) ustaw w pozycji „Wiercenie udarowe”.
- Zamontuj dodatkową rękojeść (8) i ustaw ją w najwygodniejszym dla siebie położeniu.
- Załóż odpowiednią koronkę wiertniczą.
- W koronce wiertniczej osadź wiertło centrujące.
- Przyłóż wiertło centrujące do zaznaczonego punktu i wyłącznikiem (1) załącz młotowiertarkę. Kontynuuj wiercenie, aż koronka wiertnicza wwierci się w beton na głębokość około 1 mm.
- Wyłącz młotowiertarkę i wyjmij wiertło centrujące. Ponownie włóż koronkę wiertniczą w otwór i kontynuuj pracę.
- Gdy głębokość otworu przekracza długość koronki wiertniczej, regularnie trzeba wyłamywać rdzeń betonowy powstający we wnętrzu koronki. By nie doprowadzić do uszkodzenia materiału z drugiej strony otworu, najpierw wywierć otwór przelotowy o takiej samej średnicy jak wiertło centrujące. Następnie przyłóż koronkę wiertniczą z jednej strony i wywierć otwór mniej więcej do połowy grubości ściany. Ostatecznie przyłóż koronkę wiertniczą z drugiej strony i dokończ wiercenie.
- Po zakończeniu pracy zawsze wyłączaj młotowiertarkę. Wtyczkę kabla wolno wyjmować z gniazda sieciowego tylko wtedy, gdy elektronarzędzie jest wyłączone.

### Wiercenie (rys. A)

- Przełącznikiem (2) wybierz tryb wiercenia.
- Zamień uchwyt narzędziowy na uchwyt szybkozaciskowy (DT7018).
- Dalej postępuj podobnie jak przy wierceniu udarowym.



Do wiercenia udarowego nigdy nie używaj standardowego uchwytu wiertarskiego.

### Kucie bruzd (rys. A)

- Przełącznik trybu pracy (2) ustaw w pozycji „Tylko pobijanie”
- Załóż odpowiednie dłuto i ustal je w jednej z 24 pozycji.
- Zamontuj dodatkową rękojeść (8) i ustaw ją w najwygodniejszym dla siebie położeniu.
- Załącz młotowiertarkę i rozpocznij kucie.
- Po zakończeniu pracy zawsze wyłączaj młotowiertarkę. Wtyczkę kabla wolno wyjmować z gniazda sieciowego tylko wtedy, gdy młotowiertarka jest wyłączona.



- Nie używaj młotowiertarki do mieszania ani pompowania łatwopalnych bądź wybuchowych cieczy (jak benzyna, alkohol itp.).
- Młotowiertarki nie wolno używać do mieszania odpowiednio oznakowanych łatwopalnych cieczy.

Różne wiertła i dłuta SDS-plus® są dostępne jako akcesoria.

By uzyskać więcej informacji na temat odpowiednich akcesoriów, zwróć się do swojego dilerka.

### Konserwacja

Elektronarzędzia firmy DEWALT odznaczają się dużą trwałością i prawie nie wymagają konserwacji. Jednak warunkiem ciągłej, bezawaryjnej pracy jest ich regularne czyszczenie.

- Młotowiertarka nie powinna być konserwowana przez użytkownika. Po około 40 godzinach pracy oddaj ją do warsztatu serwisowego DEWALT. Gdyby przed tym terminem wystąpiły jakieś problemy, również zwróć się do serwisu DEWALT.
- W razie zużycia szczotek węglowych młotowiertarka automatycznie się wyłącza.



### Smarowanie

Młotowiertarka nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania.



Regularnie smaruj chwyt narzędzi roboczych SDS-plus®.



### Czyszczenie

Dbaj o to, by szczeliny wentylacyjne zawsze były odsłonięte i regularnie przecieraj obudowę miękką szmatką.

### Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia będziesz zmuszony zastąpić produkt DEWALT nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

Lokalne przepisy mogą wymagać oddawania elektrycznych urządzeń powszechnego użytku sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub do punktów zbiorczych.

Firma DEWALT chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. Usługa ta jest bezpłatna. By z niej skorzystać, oddaj elektronarzędzie do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

Ich listę znajdziesz także w internecie pod adresem: **www.2helpU.com**.

## Deklaracja zgodności z normami UE



**D25404K/D25405K**

Firma DEWALT deklaruje niniejszym, że opisywane elektronarzędzia zostały wykonane zgodnie z następującymi wytycznymi i normami: 98/37/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 50144, EN 55014-2, EN 55014-1, EN 61000-3-2 i EN 61000-3-3.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem lub w jednej z naszych filii wymienionych na tylnej okładce instrukcji obsługi.

Poziom ciśnienia akustycznego jest zgodny z wytycznymi Unii Europejskiej 86/188/EWG oraz 98/37/EWG i został zmierzony według normy EN 50144:

Poziom ciśnienia akustycznego A 91 dB(A)\*  
Moc akustyczna A 104 dB (A)

\* Wartość emisji zmierzona w miejscu pracy

Zakładaj odpowiednie słuchawki ochronne. Wazona wartość skuteczna przyspieszenia według normy EN 50144: 11 m/s<sup>2</sup>

Dyrektor Działu Konstrukcyjnego  
Horst Großmann  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Niemcy  
21-10-2004

## Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

**OSTRZEŻENIE!** Zapoznaj się ze wszystkimi zamieszczonymi tutaj wskazówkami. Nieprzestrzeżenie ich może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, a nawet ciężkiego urazu ciała.

**Przechowuj na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i niniejsze zalecenia.** Występujące w tekście wyrażenie „elektonarzędzie” oznacza zarówno urządzenie sieciowe (z kablem sieciowym) jak i akumulatorowe (bez kabla sieciowego).

### 1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a. **Utrzymuj porządek w miejscu pracy.** Nieporządek w miejscu pracy grozi wypadkiem.
- b. **Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, gdzie występują palne pary, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się tych substancji.
- c. **Nie dopuszczaj dzieci ani innych osób do miejsca pracy.** Mogą one odwrócić uwagę od wykonywanych czynności, co grozi wypadkiem.

### 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. **Wtyczka kabla elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieciowego i w żadnym wypadku nie wolno jej przerabiać.** Gdy elektronarzędzia zawierają uziemienie ochronne, nie używaj żadnych wtyczek adaptacyjnych. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. **Unikaj dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki.** Gdy ciało jest uziemione, porażenie prądem elektrycznym jest o wiele niebezpieczniejsze.
- c. **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- d. **Ostrożnie obchodź się z kablem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia elektronarzędzia ani do wyjmowania wtyczki kabla z gniazda sieciowego.** Chronь kabel przed wysoką temperaturą,

olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzony lub zaplątany kabel może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

- e. **Przy pracy na wolnym powietrzu stosuj tylko przeznaczone do tego celu przedłużacze.** Posługiwanie się odpowiednimi przedłużaczami zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
  - f. **Jeśli praca na wolnym powietrzu jest nieunikniona, należy zastosować wyłącznik przeciążeniowy.** Zastosowanie przełącznika zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ### 3. Bezpieczeństwo osób
- a. **Zawsze zachowuj uwagę, koncentruj się na swojej pracy i rozsądnie postępuj z elektronarzędziem. Nie używaj go, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu czy też leków.** Moment nieuwagi w czasie pracy grozi bardzo poważnymi konsekwencjami.
  - b. **Stosuj wyposażenie ochronne. Zawsze zakładaj okulary ochronne.** Odpowiednie wyposażenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, obuwie na szorstkiej podeszwie, kask ochronny lub słuchawki ochronne, zależnie od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejszają ryzyko doznania urazu.
  - c. **Unikaj niezamierzonego załączania. Przed przyłączeniem elektronarzędzia do sieci sprawdź, czy jego wyłącznik jest wyłączony.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na wyłączniku lub przyłączanie go do sieci przy włączonym wyłączniku zwiększa ryzyko wypadku.
  - d. **Przed załączeniem elektronarzędzia sprawdź, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.** Klucz pozostawiony w obracającym się elemencie może doprowadzić do urazu ciała.
  - e. **Nie pochylaj się za bardzo do przodu!** Zachowuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej. Takie postępowanie umożliwi zachowanie lepszej kontroli nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
  - f. **Zakładaj odpowiednią odzież ochronną. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala**

od ruchomych elementów. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części narzędzia.

- g. **Gdy producent przewidział urządzenia do odsysania lub gromadzenia się pyłu, sprawdź czy są one przyłączone i prawidłowo zamocowane.** Stosowanie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie zdrowia pyłem.
- 4. **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi**
  - a. **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj narzędzi odpowiednich do danego przypadku zastosowania.** Najlepszą jakością i osobiste bezpieczeństwo osiągniesz, tylko stosując właściwe narzędzia.
  - b. **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Urządzenie, które nie daje się normalnie załączać lub wyłączać, jest niebezpieczne i trzeba je naprawić.
  - c. **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia zawsze wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.** Ten środek ostrożności zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
  - d. **Niepotrzebne elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj używać elektronarzędzi osobom, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Narzędzia używane przez nieodświadczone osoby są niebezpieczne.
  - e. **Utrzymuj elektronarzędzia w nienagannym stanie technicznym. Sprawdzaj, czy ruchome elementy obracają się w odpowiednim kierunku, nie są zakleszczone, pęknięte ani tak uszkodzone, że nie zapewniają prawidłowego funkcjonowania urządzenia. Uszkodzone elektronarzędzia przed użyciem należy naprawić.** Powodem wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.
  - f. **Narzędzia do cięcia powinny być naostrzone i utrzymane w czystości.** Starannie konserwowane narzędzia, z ostrymi krawędziami tnącymi, rzadziej się zakleszczają i łatwiej nimi pracować.

g. **Elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp. używaj zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględniaj przy tym zarówno warunki pracy, jak i przeprowadzaną czynność.** Wykorzystywanie elektronarzędzi wbrew przeznaczeniu jest niebezpieczne.

## 5. Serwis

a. **Naprawy elektronarzędzi mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel i przy zastosowaniu oryginalnych części zamiennych.** Jest to istotnym warunkiem zapewnienia bezpieczeństwa pracy.

- **Przy używaniu wiertarek udarowych zakładaj naszniki ochronne.** Hałas może doprowadzić do uszkodzenia narządu słuchu.

ADNOTACJA Wymieniona powyżej wskazówka nie musi być stosowana dla wiertarek bez udaru

- **Korzystaj z dodatkowych rękawic należących do zakresu dostawy elektronarzędzia.** Utrata panowania nad urządzeniem może skutkować urazem ciała.
- **Gdy istnieje niebezpieczeństwo przewiercenia ukrytych przewodów elektrycznych lub własnego przewodu zasilającego, trzymaj wiertarko-wkrętarke za izolowane rękawice.** Narzędzie robocze ma elektryczne połączenie z odkrytymi metalowymi elementami wiertarko-wkrętaki, co grozi porażeniem prądem elektrycznym w razie natrafienia na będący pod napięciem przewód.

# DEWALT

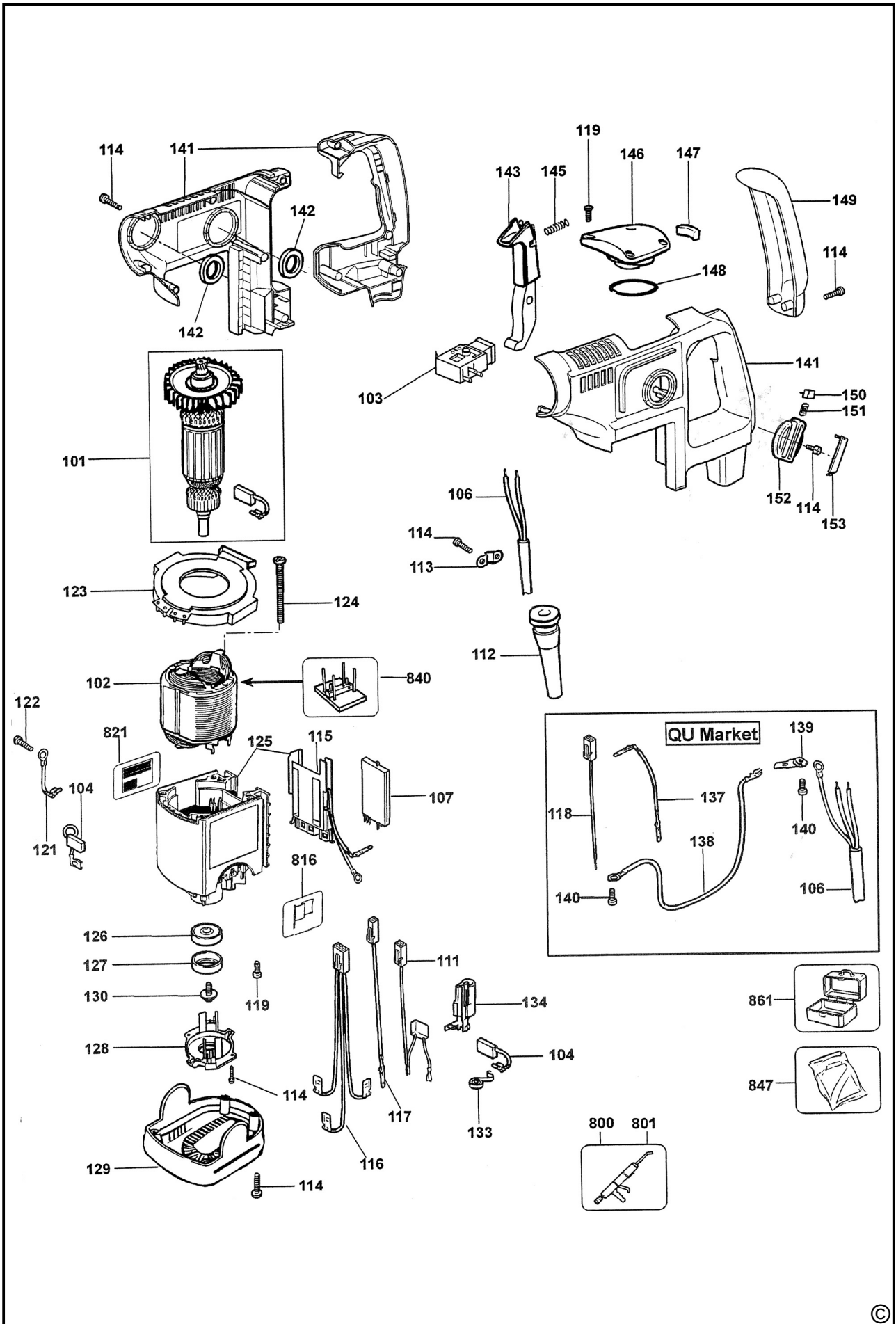
## Warunki gwarancji:

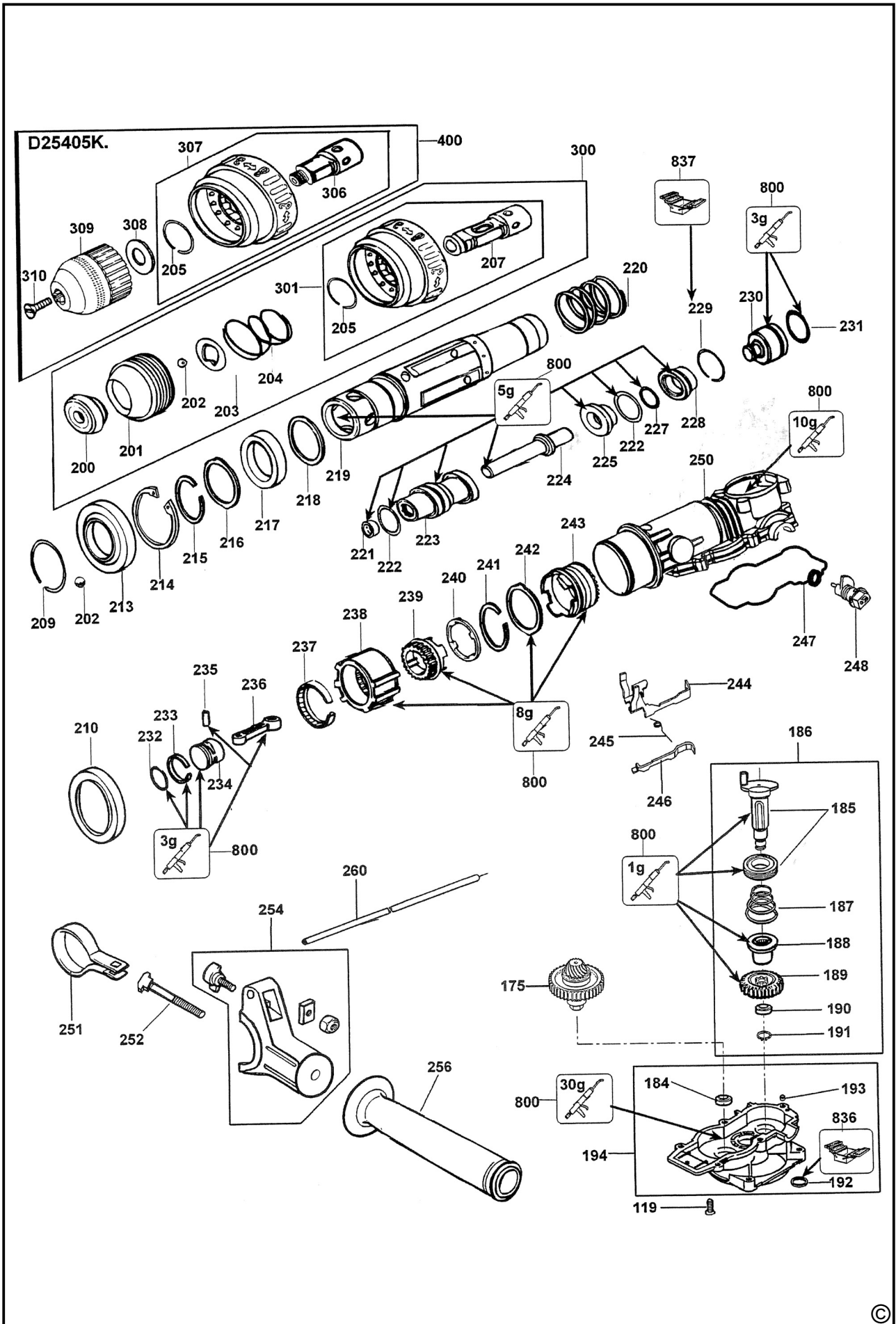
Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejszą gwarancją nie jest objęte wyposażenie takie, jak: szczotki, piły tarczowe, tarcze ściernie, wiertła i inne akcesoria, jeżeli nie została do nich dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy podlegające naturalnemu zużyciu.

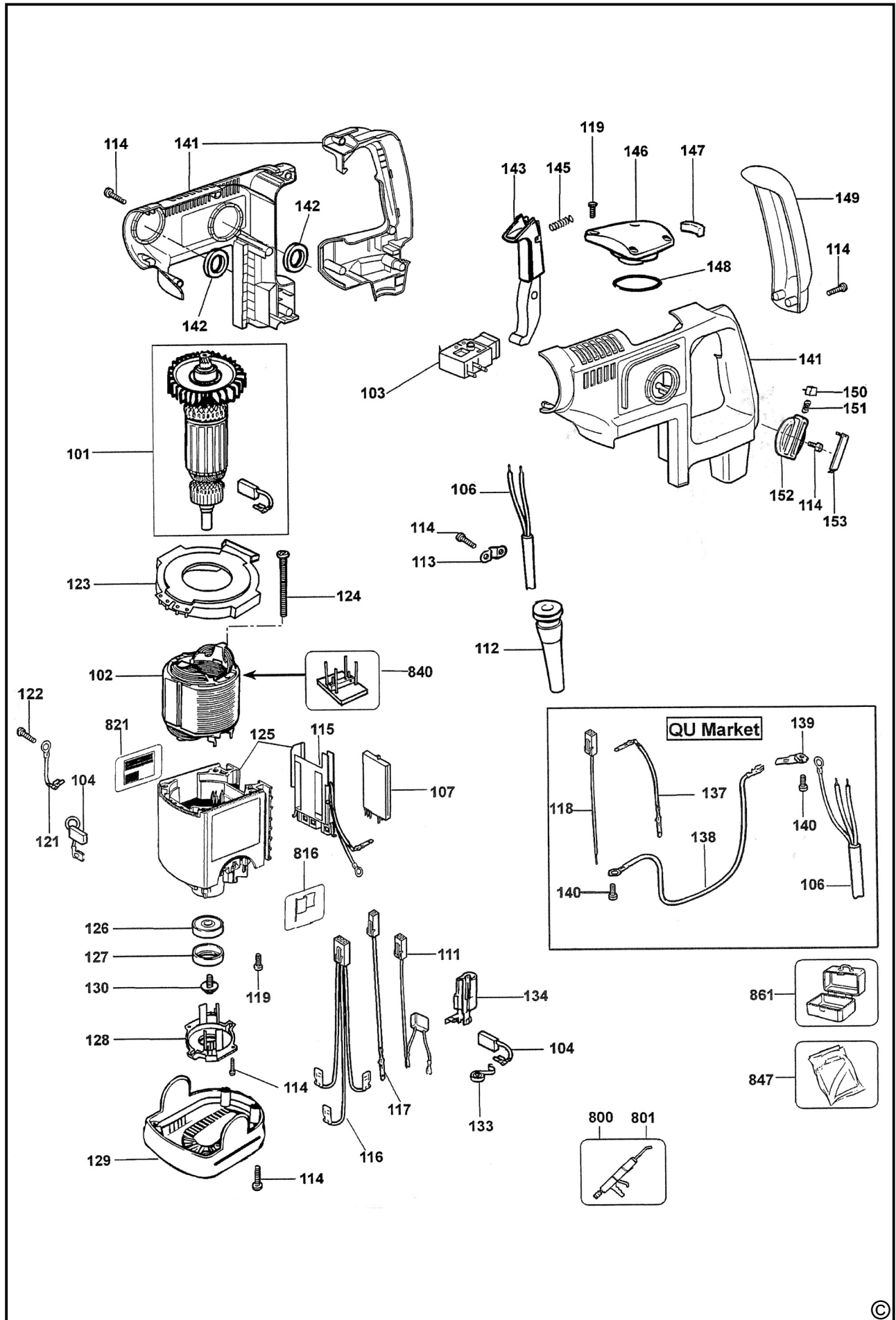
1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną kartą gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
  - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
  - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.

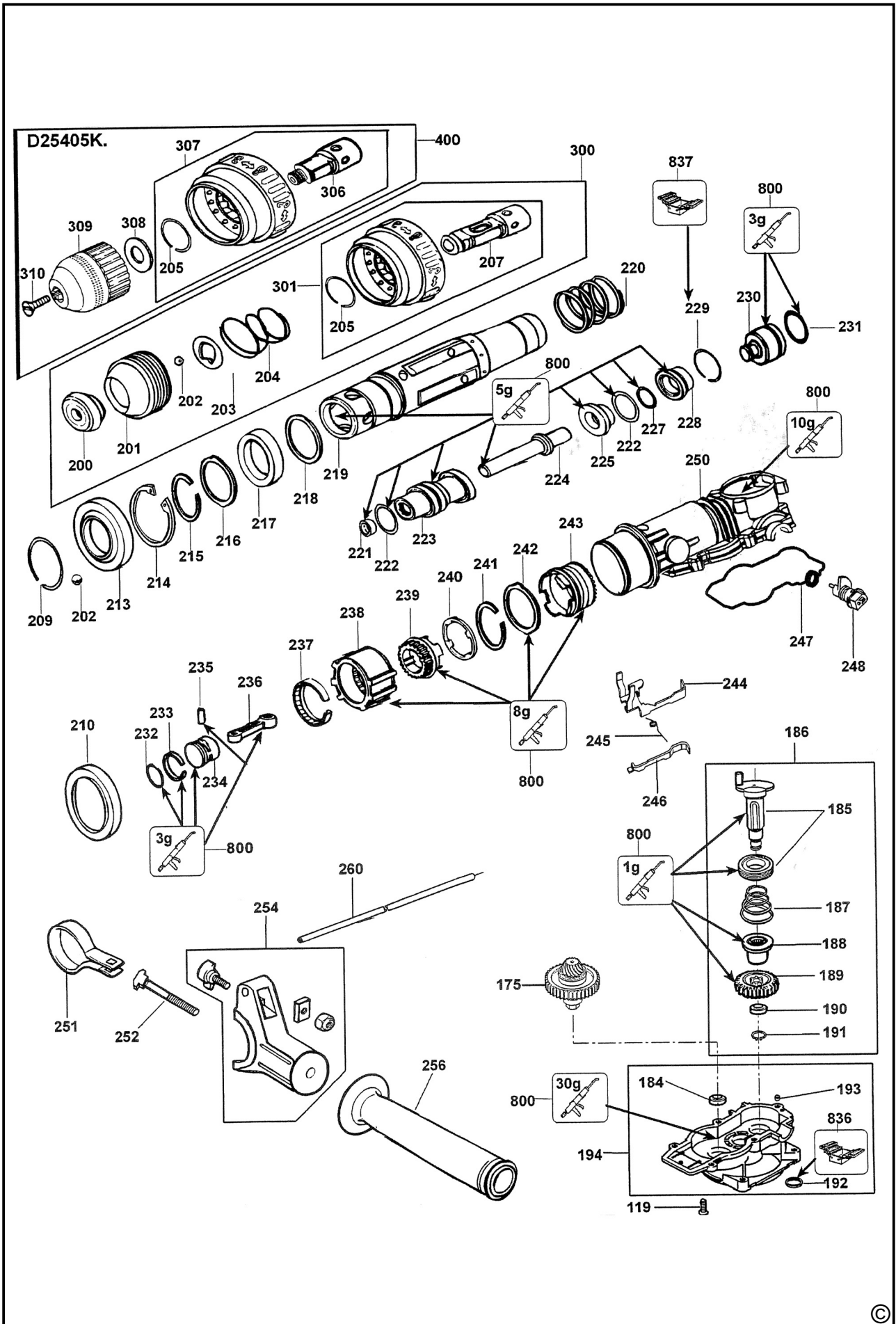
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
  - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
  - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów, a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez DEWALT;
  - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
  - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
  - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
  - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia, taki jak: wiertła, tarcze pilarskie, tarcze szlifierskie, końcówki wkręcające, noże strugarskie, brzeszczoty, papier ścierny i inne elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa Klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
**ul. Obozowa 61, 01-418 Warszawa**  
**tel.: (22) 862-08-08, fax: (22) 862-08-09**

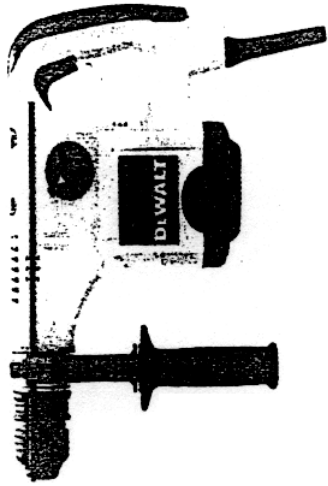




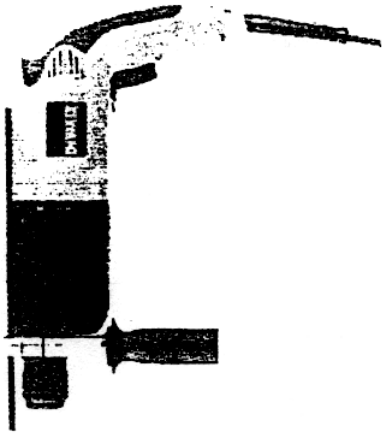








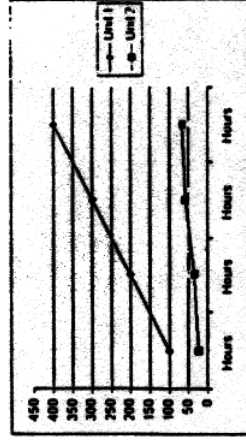
# DEWALT®



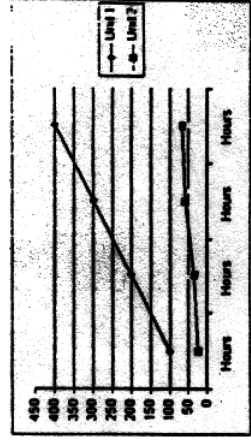
*Regularnie czyść i smaruj  
trzonki narzędzi.  
Wydłuża to znacznie żywotność  
i poprawia parametry pracy młotów.*



*Żywotność*



*Parametry*





**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**DEWALT**<sup>®</sup>

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesięcy  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 00420 2 444 03 247  
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Obozowa 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis